

Versicherungsbestätigung
Attestation d'assurance
Conferma d'assicurazione
Confirmation of Insurance
Confirmación de seguros

Name, nom, cognome, name, nombre
 Adresse, adresse, indirizzo, address, dirección
 Wohnort, localité, località, residence, localidad
 Land, pays, nazione, country, país

Centre d'entraînement à la Régate
Case postale 6391, 1211 Genève 6

Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland / Suiza

Haftpflichtversicherung Police Nr.
 Assurance responsabilité civile Police No
 Assicurazione responsabilità civile Polizza n.
 Concerning liability insurance Policy No.
 Seguro de responsabilidad civil póliza No.

T57.1.457.533

Gültig für die Versicherungsperiode vom
 Valable pour la période d'assurance du
 Valida per il periodo d'assicurazione dal
 Valid for the insurance period from
 Válido para el periodo de seguros del

02.03.2022

bis
 au
 al **01.01.2027**
 to
 al

Für
 Pour
 Per **Voilier**
 For
 Para

mit der Bezeichnung (Name oder Register Nr.)
 portant la désignation (nom ou No d'enregistrement)
 con contrassegno (nome o No d'iscrizione)
 carrying the designation (name or registration No)
 con la contraseña (nombre o No. de inscripción)

Coming Solution
69 F
GE 22752

Es besteht Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden für Schadenersatzansprüche aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen. Fahrten mit Booten in ausländischen Gewässern sind eingeschlossen. Die Haftpflicht erstreckt sich ebenfalls auf Beiboote mit Motor.

La garantie responsabilité civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales régissant la responsabilité civile. L'assurance inclue les courses en bateau dans les eaux étrangères. Elle couvre également les youyous à moteur.

Esiste un'assicurazione responsabilità civile per danni corporali e materiali per pretese di risarcimento basate su disposizioni legali. Sono inclusi i viaggi con natanti su acque estere. La responsabilità si estende anche alle scialuppe con motore.

There exists third party liability insurance for personal and property damage according to third party liability regulations laid down by law. This insurance includes boat journeys in foreign waters as well as motorised auxiliary dinghies.

Existe un seguro de responsabilidad civil para daños personales y materiales para demandas de indemnización basadas en disposiciones legales sobre la responsabilidad civil. Están incluidos viajes en barco a aguas extranjeras. Las lanchas de a bordo también están cubiertas en la responsabilidad civil.

Die Höchstleistung für Personen- und Sachschäden beträgt
 Le plafond d'indemnité par fait dommageable s'élève à
 L'indennità massima per danni corporali e materiali ammonta a
 The maximum indemnity for personal and property damage amounts to
 La indemnización maxima para daños personales y materiales asciende a

CHF 10'000'000

Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft

Association Centre
 Entrainement Regate
 CP 6391
 1211 Genève 6


 Ruedi Kubat


 Cédric Wiederkehr

Bern, 07.03.2022

